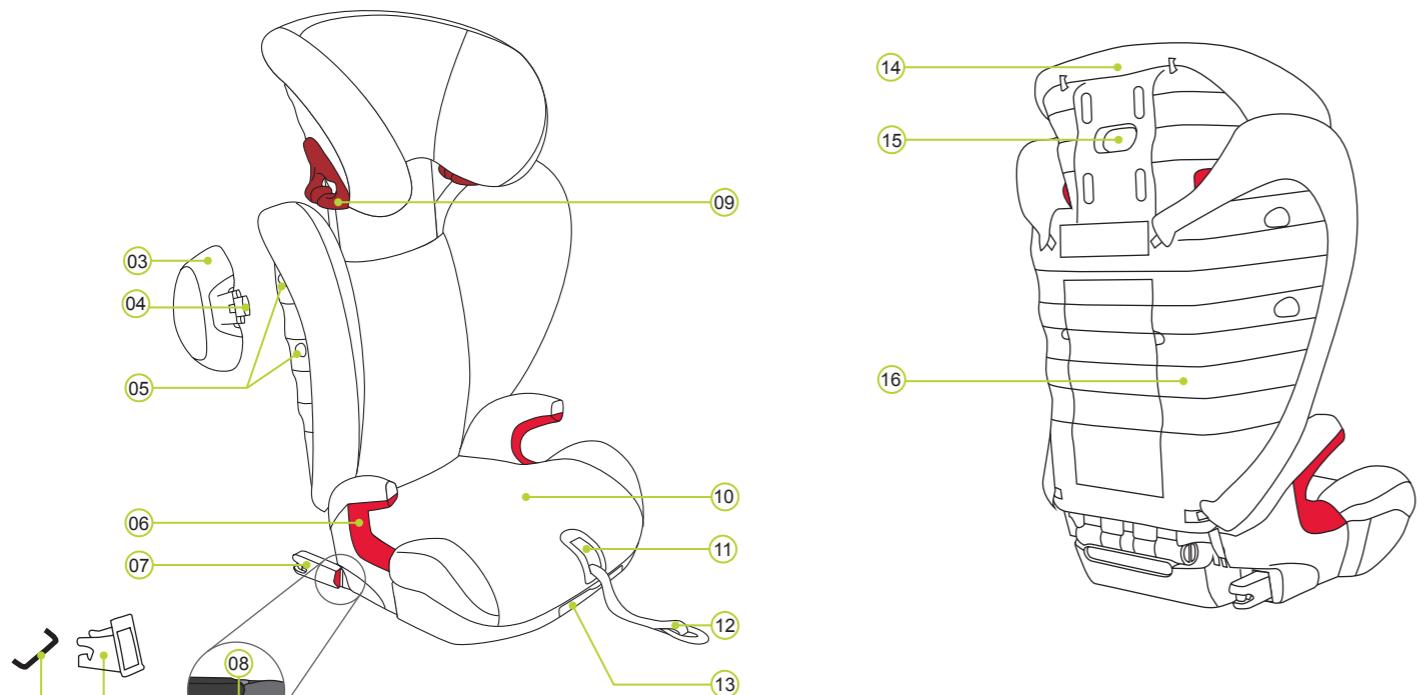


ΣΕΛΙΔΑ Ι

1. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



01 Σημεία στερέωσης ISOFIX (αυτ.)
02 Βοηθήματα εισαγωγής ISOFIX
03 SICT (μόνο KIDFIX SL SICT)
04 Κουμπί απελευθέρωσης SICT

05 Σημεία στερέωσης SICT
06 Οδηγός ζώνης (ανοιχτό κόκκινο)
07 Βραχίονες ασφαλείας ISOFIT
08 Κουμπί ασφαλείας ISOFIT

09 Κλειδαριά ζώνης
10 Μαξιλάρια καθίσματος
11 Κουμπί ρύθμισης ISOFIT
12 Ζώνη ρύθμισης

13 Θήκη οδηγιών χρήσης
14 Προσκέφαλο
15 Λαβή ρύθμισης προσκέφαλου
16 Πλάτη καθίσματος

4. ΧΡΗΣΗ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ

Παρακαλούμε λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες για την χρήση των συστημάτων συγκράτησης για παιδιά στις οδηγίες χρήσης του οχήματος σας. Το κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε οχήματα με συστήματα πρόσθετης ISOFIX (βλέπετε κατάλογο τύπων) και σε οχήματα με ζώνη ασφαλείας 3 σημείων.

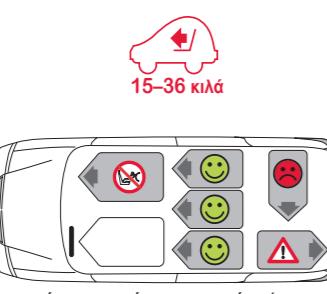
Παρακαλούμε ανατρέψτε στις οδηγίες χρήσης του οχήματος σας για πληροφορίες σχετικά με τα καθίσματα, τα οποία ενδέκονται για παιδικά καθίσματα αυτοκινήτου σε κλάση βάρους 15 ως 36 κιλά. Το KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT ενδέκονται για δύο διαφορετικούς τρόπους τοποθέτησης:

Σύμβολο	Τρόπος τοποθέτησης	Είδος πιστοποίησης	Κεφάλαιο
	με τους βραχίονες ασφαλείας ISOFIT στα σημεία στερέωσης ISOFIX του αυτοκινήτου. Λάβετε υπόψη τον κατάλογο τύπων οχήματος.	ημι-γενικής χρήσης ^{a)}	9A
	με τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος	Γενικής χρήσης	9B

^{a)} Αυτό σημαίνει ότι το παιδικό κάθισμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε οχήματα, τα οποία αναφέρονται στον συνοδευτικό κατάλογο τύπων οχήματος. Αυτός ο κατάλογος ενημερώνεται διαρκώς. Μπορείτε να προμηθευτείτε την τρέχουσα έκδοση από εμάς ή από τις διευθύνσεις www.britax.eu / www.roemer.eu.

Με αυτόν τον τρόπο μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το παιδικό κάθισμα του αυτοκινήτου:

με κατεύθυνση προς τα εμπρός	ναι
με κατεύθυνση προς τα πίσω	όχι ¹⁾
με ζώνη 2 σημείων	όχι
με ζώνη 3 σημείων ²⁾	ναι
σημεία στερέωσης ISOFIX (ανάμεσα στην επιφάνεια και στην πλάτη του καθίσματος)	ναι
στη θέση του συνοδηγού	ναι ³⁾
στη πλευρική πίσω καθίσματα	ναι
στο μεσαίο πίσω κάθισμα (με ζώνη 3 σημείων)	ναι ⁴⁾



1) Η χρήση επιτρέπεται μόνο σε κάθισμα οχήματος που είναι στραμμένο προς τα πίσω (π.χ. φορτηγά, μικρό λεωφορείο), στο οποίο επιτρέπεται και η μεταφορά ενηλίκων. Στο κάθισμα δεν επιτρέπεται να λειτουργεί αερόσακος.
2) Η ζώνη πρέπει να έχει εγκριθεί σύμφωνα με το ECE R 16 (ή κάπιο ανάλογο πρότυπο) π.χ. να είναι εμφανές το σύμβολο "E", "e" στην επικέτα της ζώνης.
3) σε περίπτωση που υπάρχει μετρούντος αερόσακος. Σπρώχετε το κάθισμα του αυτοκινήτου αρκετά προς τα πίσω λαμβάνοντας υπόψη τις οδηγίες στο εγχειρίδιο του οχήματος.
4) Η χρήση δεν ενδέκονται, όταν υπάρχει μόνο ζώνη 2 σημείων.

5. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακαλούμε φροντίστε να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά ανταλλακτικά καλύμματα καθίσματος BRITAX RÖMER, επειδή το κάλυμμα καθίσματος αποτελεί ενσωματένο μέρος του παιδικού καθίσματος και πληροί σημαντικές λειτουργίες για την διασφάλιση της απρόσκοπτης λειτουργίας του συστήματος. Ανταλλακτικά καλύμματα καθίσματος μπορείτε να βρείτε στον έμπορο σας ή στα σημεία πώλησης ADAC.

- Το κάλυμμα μπορεί να αφαιρεθεί και να πλυνθεί με ήπιο καθαριστικό στο πλυντήριο σε πρόγραμμα για ευαίσθητα (30 °C). Παρακαλούμε προσέξτε την ετικέτα με τις οδηγίες πλυντήριου του καλύμματος.
- Τα πλαστικά μέρη μπορούν να καθαριστούν με σπαστούντα. Μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά (όπως διαλυτικά).

△ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Το παιδικό κάθισμα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται χωρίς κάλυμμα.

Αφαίρεση του καλύμματος

1. Σπρώχετε το προσκέφαλο του καθίσματος στην πιο πάνω θέση.
2. Αφαιρέστε τα άγκιστρα του καλύμματος **20** από την πίσω πλευρά της πλάτης του καθίσματος **16**.
3. Αφαιρέστε το επάνω μέρος του καθίσματος.
4. Αφαιρέστε τις θηλίες του καλύμματος **21** κάτω από την πίσω πλευρά της πλάτης του καθίσματος **16**.
5. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το μαξιλάρι του καθίσματος **10**.

Αφαίρεση του καλύμματος του προσκέφαλου

6. Αφαιρέστε τις θηλίες καλύμματος **21** από την πίσω πλευρά του προσκέφαλου **14**.
7. Αφαιρέστε τα άγκιστρα του καλύμματος **20** από την μπροστινή πλευρά της πλάτης του καθίσματος **16**.
8. Αφαιρέστε το κάλυμμα του **14** προσκέφαλου.

► Τώρα μπορείτε να πλυντείτε το κάλυμμα. Παρακαλούμε προσέξτε την ετικέτα με τις οδηγίες πλυντήριου του καλύμματος:



Τοποθέτηση του καλύμματος

Για την τοποθέτηση του καλύμματος ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά.

2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Χαιρόμαστε που το KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT θα συνοδεύει με ασφάλεια το παιδί σας σε ένα νέο κεφάλαιο της ζωής του.

Για να μπορέστε να προστατεύσετε σωστά το παιδί σας, πρέπει οπωσδήποτε το KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT να χρησιμοποιηθεί και να τοποθετηθεί με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης!

Αν έχετε ακόμη απορίες ως προς τη χρήση, απευθυνθείτε σε εμάς:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Γερμανία

T.: +49 (0) 731 9345-199-299
Φ.: +49 (0) 731 9345-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.eu

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
Ηνωμένο Βασίλειο

T.: +44 (0) 1264 333433
Φ.: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.eu

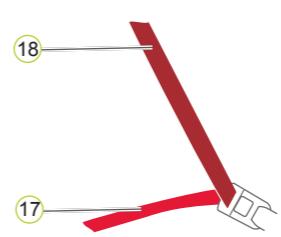
Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα ακόλουθα σύμβολα:

Σύμβολο	Προειδοποιητική λέξη	Επεξήγηση
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ!	Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών ατόμων
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!	Κίνδυνος ελαφρών τραυματισμών ατόμων
	ΠΡΟΣΟΧΗ!	Κίνδυνος υλικών ζημιών
	ΣΥΜΒΟΥΛΗ!	Χρήσιμες οδηγίες

Οδηγίες χρήσης, οι οποίες ακολουθούν συγκεκριμένη σειρά, σημειώνονται με αριθμό.

Παράδειγμα:

1. Πατήστε το κουμπί...



Χρώματα οδηγού ζώνης

Για καλύτερη διάκριση οι δύο ζώνες ασφαλείας συμφωνούνται με διαφορετικά χρώματα. Η διάγνωση ζώνης **18** με σκούρα κόκκινο και η ζώνη μέσης **17** με ανοιχτό κόκκινο. Τα χρώματα των οδηγών ζώνης στο παιδικό κάθισμα ακολουθούν το ίδιο μοτίβο.

3. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

BRITAX RÖMER Παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου	Έλεγχος και άδεια λειτουργίας Σύμφωνα με ECE* R 44/04

<tbl_r cells="2" ix="2" maxcspan="1" maxrspan="1"

ΣΕΛΙΔΑ II

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

⚠ Παρακαλούμε αφειρώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και φυλάξτε τις στην προβλεπόμενη θήκη αποθήκευσης (13) στο παιδικό κάθισμα για να μπορέτε να ανατρέχετε ανά πάσα στιγμή σε αυτές! Παραδώστε το ενγειριδίο οδηγιών χρήστης μαζί με το παιδικό κάθισμα σε περίπτωση μεταβίβασης του σε τρίτο!

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας:

- Σε περίπτωση απυχήματος με ταχύτητα σύγκρουσης πάνω από 10 km/h το παιδικό κάθισμα μπορεί υπό συνθήκες να καταστραφεί, χωρίς οι φθορές να είναι άμεσα εμφανείς. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να αντικαταστήσετε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου. Παρακαλούμε όπως το διαθέστε σύμφωνα με τις ισχουσσες διατάξεις.
- Αναθέτε τον προσεκτικό έλεγχο του παιδικού κάθισματος του αυτοκινήτου σε περίπτωση φθοράς του (π.χ. αν έπεσε στο πάτωμα).
- Ελέγχετε τακτικά όλα τα σημαντικά μέρη για φθορές. Βεβαιωθείτε ότι κυρίως όλα τα μηχανικά μέρη βρίσκονται σε άριστη λειτουργική κατάσταση.
- Μην περνάτε ποτέ με λάδι ή λιπαντικό τα μέρη του παιδικού κάθισματος.
- Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας χωρίς επιβήμωση στο παιδικό κάθισμα μέσα στο όχημα.
- Να επιτρέπετε στο παιδί σας να επιβιβάζεται και να αποβιβάζεται από το όχημα μόνο από την πλευρά του πεζόδρομου.
- Προστατεύετε το παιδικό κάθισμα από έντονη άμεση ηλιακή ακτινοβολία, κατά το χρονικό διάστημα που δεν χρησιμοποιείται. Το παιδικό κάθισμα μπορεί να αναπτύξει μεγάλες θερμοκρασίες, όταν εκτίθεται σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Το παιδικό δέρμα είναι ευαίσθητο και μπορεί εξαιτίας αυτού να τραυματιστεί.
- Όσο ποινιά το παιδικό κάθισμα του παιδιού σας βρίσκεται η ζώνη ασφαλείας, τόσο μεγαλύτερη η ασφάλεια που παρέχεται. Για το λόγο αυτό αποφύγετε να φοράτε στο παιδί σας χοντρά ρούχα κάτω από την ζώνη ασφαλείας.
- Σε περίπτωση μεγάλων διαδρομών κάνετε συχνά διαλείμματα επιτρέποντας στο παιδί σας να κινηθεί ελεύθερα και να πάλει.
- Χρήση στο πίσω κάθισμα: Σπρώξτε το μπροστινό κάθισμα αρκετά προς τα εμπρός, ώστε τα πόδια του παιδιού σας να μην μπορούν να χτυπήσουν στην πλάτη του μπροστινού κάθισματος (για να αποφευχθεί ο κίνδυνος τραυματισμού).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Προστασία όλων των επιβατών του οχήματος:

- Σε ένα απότομο φρενάρισμα ή σε ένα απύχημα μπορεί αντικείμενα ή άτομα που δεν είναι ασφαλισμένα να τραυματίσουν άλλους επιβάτες. Για αυτό προσέχετε πάντα ώστε...
- να είναι σταθερά στερεωμένες οι πλάτες των καθισμάτων (π.χ. ασφαλίστε το αναδιπλούμενο πίσω κάθισμα).
 - όλα τα βαριά ή αιχμηρά αντικείμενα που βρίσκονται μέσα στο όχημα (π.χ. στην πίσω εταξέρα) να είναι ασφαλισμένα.
 - να είναι δεμένοι με ζώνες ασφαλείας όλοι οι επιβάτες του οχήματος.
 - το παιδικό κάθισμα στο όχημα να είναι πάντα ασφαλισμένο, ακόμα και αν δεν μεταφέρετε κάποιο παιδί.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για προστασία κατά τη χρήση του παιδικού κάθισματος:

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μεμονωμένα το κάθισμα, ακόμα και δοκιμαστικά.
- Κατά την ανύψωση της πλάτης του κάθισματος (16) δεν επιτρέπεται να υπάρχει τίποτα στην περιοχή ανάμεσα στην πλάτη του κάθισματος (16) και το κάθισμα (10). Μπορεί εσείς ή το παιδί σας να παγιδεύεστε ή να τραυματιστεί για παράδειγμα σας.
- Για την αποφυγή φθορών προσέξτε το παιδικό κάθισμα του αυτοκινήτου να μην μαγκνεύει μεταξύ σκληρών αντικειμένων (πόρτας αυτοκινήτου, ραγών καθίσματος, κ.λπ.).
- Φυλάξτε το παιδικό κάθισμα σε ασφαλές μέρος, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο κάθισμα και μην το αποθηκεύετε σε άμεση επαφή με πηγές θερμότητας ή κάτω από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Για την προστασία του οχήματος σας:

- Συγκεκριμένα καλύμματα καθίσματος αυτοκινήτου από ευαίσθητα υλικά (π.χ. βελούδο, δέρμα, κ.λπ.) μπορεί να εμφανίσουν ίχνη φθοράς κατά την χρήση παιδικών καθισμάτων. Για την βελτίωση προστασίας των καλυμμάτων των καθισμάτων του αυτοκινήτου σας συνιστούμε την χρήση του επιθέματος παιδικού κάθισματος BRITAX RÖMER από τον κατάλογο αξεσουάρ μας.

8. ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΣΗ SICT

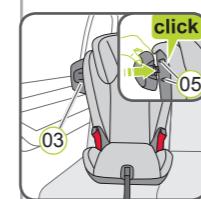
Η σωστή ρύθμιση του προσκέφαλου (14) διασφαλίζει την βέλτιστη εφαρμογή της διαγώνιας ζώνης ασφαλείας (18) και προσφέρει την μέγιστη προστασία στο παιδί σας.

Το προσκέφαλο (14) πρέπει να είναι έτοιμο προθετημένο, ώστε ανάμεσα σε αυτό και τους ώμους του παιδιού σας να υπάρχουν (14) ακόμα δύο δάχτυλα κενό.

Με τον ακόλουθο τρόπο μπορείτε να εφαρμόσετε το ύψος του προσκέφαλου στο σωματικό μέγεθος του παιδιού σας:

1. Πιάστε τη λαβή ρύθμισης (15) στην πίσω πλευρά των προσκέφαλων (14) και τραβήγτε την προς τα πάνω. Τώρα το προσκέφαλο είναι ελεύθερο.
2. Τώρα μπορείτε να τοποθετήσετε στο επιθύμητο ύψος (14) το απασφαλισμένο προσκέφαλο. Μόλις αφήστε την λαβή ρύθμισης (15), μαγκνεύει το προσκέφαλο (14).
3. Τοποθετήστε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου στο κάθισμα του οχήματος.
4. Βάλτε το παιδί σας στο παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου και ελέγχετε το ύψος. Επαναλάβτε αυτήν την διαδικασία, μέχρι το προσκέφαλο (14) να έχει το σωστό ύψος.

Στερέωση του SICT:



ΜΟΝΟ ΓΙΑ KIDFIX SL SICT:

Σπρώξτε το SICT (03) στην πλευρά του παιδικού κάθισματος που βρίσκεται ποιο κοντά στην πόρτα του οχήματος και στα δύο σημεία στερέωσης SICT (05) και κουμπώστε το SICT (03).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσέξτε, ώστε να τηρήσετε μια απόσταση περίπου 5 mm μεταξύ του SICT και των πορτών του οχήματος, προκειμένου να αποφεύχθει η εμφάνιση σημαδιών από πίση ή άλλου είδους ζημιών στην επένδυση της πόρτας.

9. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

A Με ISOFIT + ζώνη 3 σημείων

Το KIDFIX SL / KIDFIX SL SICT τοποθετείται σταθερά στο αυτοκίνητο με τους βραχίονες ασφαλείας ISOFIT.

Στη συνέχεια το παιδί θα πρέπει να δεθεί με τη ζώνη 3 σημείων του αυτοκινήτου στο παιδικό κάθισμα.



1. Αν το όχημα σας δεν είναι εξοπλισμένο με τα βασικής έκδοσης βοηθήματα εισαγωγής ISOFIX, αγκιστρώστε τα δύο βοηθήματα εισαγωγής (02), τα οποία βρίσκονται στην συσκευασία παράδοσης του καθίσματος*, με την εγκοπή προς τα επάνω στα δύο σημεία στερέωσης ISOFIT (01) του όχηματος σας.

ΙΣΥΜΒΟΥΛΗ! Τα σημεία στερέωσης ISOFIT βρίσκονται μεταξύ της επιφάνειας καθίσματος και της πλάτης του καθίσματος.

* Τα βοηθήματα εισαγωγής διευκολύνουν την τοποθέτηση του παιδικού καθίσματος με τη βοηθεία των σημείων στερέωσης ISOFIX και αποτέλουν την καταστροφή των καλυμμάτων των καθισμάτων του οχήματος. Εφόσον δεν τα χρειάζετε, στην πλαϊνή πλευρά των καθισμάτων του αυτοκινήτου, τα και φυλάξτε τα ασφαλές μέρους. Σε οχήματα με αναπτυόμενη πλάτη καθίσματος πρέπει πριν από την ανατροπή της πλάτης του καθίσματος να αφαιρέσετε τα βοηθήματα εισαγωγής. Πιθανά προβλήματα που θα προκύψουν προκαλούνται συνήθως λόγω βρωμάτων ή ξένων σωματιδίων στα βοηθήματα εισαγωγής και στα άγκιστρα.

2. Σπρώξτε το προσκέφαλο του καθίσματος στην πιο πάνω θέση.

3. Εκτελέστε τα βήματα που αναφέρονται στο κεφάλαιο 8 "ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ & ΣΤΕΡΕΩΣΗ ΣICT".

11. Τραβήγτε τη ζώνη ρύθμισης (12) και σπρώξτε ταυτόχρονα το παιδικό κάθισμα προς τα πίσω, μέχρι η πλάτη (16) να εφαρμόσει χωνευτά στην πλάτη του καθίσματος του οχήματος.

12. Τραβήγτε το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου επίπεδα προς τα εμπρός, για να διασφαλίσετε ότι έχει στερεωθεί καλά και ελέγχετε εκ νέου τους βραχίονες ασφαλείας ISOFIT (07), για να βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει πλήρως και οι δύο.
13. Διεξαγάγτετε τα βήματα στο κεφάλαιο 10 "ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ".

⚠ Για την ασφάλεια του παιδιού σας πριν από κάθε διαδρομή με το αυτοκίνητο σιγουρευτείτε ότι ...

- το παιδικό κάλυμμα αυτοκινήτου έχει ασφαλίσει και στις δύο πλευρές με τους βραχίονες ασφαλείας ISOFIT (07) στα σημεία στερέωσης ISOFIT (01),
- το παιδικό κάθισμα του αυτοκινήτου είναι στερεωμένο με ασφαλεία,
- η ζώνη της λεκάνης (17) έχει περάσει και από τις δύο πλευρές του μαξιλαριού του καθίσματος στους ανοιχτόχρωμους κόκκινους οδηγώντας ζώνης (06).
- η διαγώνια ζώνη (18) έχει περάσει από την πλευρά της κλειδαριάς της ζώνης του αυτοκινήτου (19) καθώς και